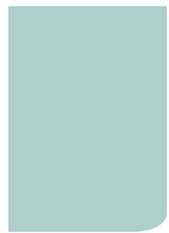


دليل تطبيق معايير الصحة النباتية في الغابات/ مجال الحراجة



دليل تطبيق معايير الصحة النباتية في الغابات / مجال الحراجة



المحتويات

د	تمهيد
هـ	شكر وتقدير
ط	اختصارات
١	١ مقدمة
١	١,١ تهديدات الآفات على غابات العالم
١	٢,١ حماية غابات العالم
٢	٣,١ حول هذا الدليل
٣	٢ التجارة في سلع الغابات
٨	١,٢ سلع الغابات
١٥	٢,٢ استيراد سلع الغابات
١٥	٣,٢ تصدير سلع الغابات
١٧	٣ الممارسات الجيدة لحماية صحة الغابات
١٧	١,٣ الإدارة المتكاملة للآفات بالنسبة للغابات
١٩	٢,٣ عمليات الغابات
٢١	٣,٣ مشاتل الغابات
٢٣	٤,٣ الغابات المزروعة
٢٦	٥,٣ الغابات المجددة بشكل طبيعي
٢٧	٦,٣ المناشر ومعالجات ما بعد الحصاد/القطع
٢٩	٧,٣ نقل المنتج ومراكز توزيع
٣١	٨,٣ استخدام منهج النظم لإدارة مخاطر الآفات بالغابات
٣١	٩,٣ التحديات في منع انتشار الآفات من خلال الوقود الخشبي/حطب الوقود
٣٥	١٠,٣ التحديات في منع انتشار الآفات من خلال نباتات الغرس
٣٦	١١,٣ التحديات في منع أنواع أشجار أدخلت عمدًا من أن تصبح غازية
٣٩	٤ تبسيط مفاهيم الصحة النباتية
٣٩	١,٤ الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات و المعايير الدولية للصحة النباتية
٤٠	٢,٤ تحليل خطر الآفة
٤١	٣,٤ إخضاع مواد التعبئة الخشبية للوائح
٤٣	٤,٤ إدارة الآفة
٤٦	٥,٤ أساليب النظم
٤٧	٦,٤ المراقبة
٤٩	٧,٤ الإبلاغ عن الآفات
٥١	٨,٤ إنشاء المناطق الخالية من الآفات و مناطق ينخفض فيها انتشار الآفات والاعتراف بها
٥٢	٩,٤ التفتيش
٥٣	١٠,٤ إصدار شهادات الصحة النباتية
٥٤	١١,٤ إبلاغ عدم التقيد
٥٥	١٢,٤ نظام تطبيق لوائح الصحة النباتية على الواردات

٥٦	٥ الطريق إلى الأمام
٥٧	المراجع
٦٠	ملحق ١ أمثلة لدخول آفات الغابات وآثارها
٧١	ملحق ٢ مسرد المصطلحات
٨٢	ملحق ٣ المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية
٨٧	ملحق ٤ أين تذهب للحصول على مزيد من المعلومات

الأشكال:

٣	١ التغيير في الصادرات العالمية للأخشاب المستديرة و الأخشاب المنشورة (١٩٩٢ - ٢٠٠٨)
١٤	٢ خطوات عملية استيراد/ تصدير منتجات الغابات

الصناديق

٤	١ جذوع نشر الأشجار : مثل للعلاقة بين خطر الآفة وشروط الصحة النباتية للاستيراد
٨	٢ سلع الغابات، مخاطر آفاتها وخيارات إدارة الخطر
١٣	٣ أمثلة لتدابير الصحة النباتية التي يمكن تطبيقها على سلع الغابات
٢٠	٤ تخطيط وممارسات التشغيل التي تقلل من ظهور الآفة في الغابات
٢٢	٥ الممارسات الجيدة في إدارة المشتل التي تقلل من ظهور الآفات
٢٥	٦ الممارسات الجيدة للغرس التي تقلل من ظهور الآفات
٢٧	٧ الممارسات الجيدة للغابات ال مجددة بشكل طبيعي التي تقلل من ظهور الآفات
٢٩	٨ الممارسات الجيدة لمناشر الخشب و معالجات ما بعد الحصاد/القطع للحد من انتشار الآفات
٣١	٩ الممارسات الجيدة لنقل المنتج و مراكز التوزيع للحد من انتشار الآفات
٣٣	١٠ أمثلة لتدابير إدارة مخاطر آفات الغابات التي يمكن إدراجها ضمن أساليب النظم
٣٥	١١ حجم الوقود الخشبي/حطب الوقود المتداول دولياً (متوسط ٢٠٠١ و ٢٠٠٢)
٣٨	١٢ أمثلة لأنواع أشجار أدخلت عمد أ و أصبحت آفات في المملكة

Dendroctonus micans

٤٥	١٣ الاستجابة لحالات الطوارئ واستراتيجية خروج لدخول المتحددة
٤٨	١٤ تطبيق نهج النظم لتصدير جذوع نشر الأشجار الغير معالجة
٥١	١٥ أمثلة للإبلاغ عن الآفات في أوروبا وأمريكا الشمالية
٥٢	١٦ حركة السلع الخاضعة للوائح بين المناطق الخالية من الآفات

تمهيد

ظهرت تهديدات جديدة لصحة الغابات من الحشرات ومسببات الأمراض وآفات أخرى غير أصلية نتيجة نمو التجارة العالمية واستغلال الفرص المتاحة في الأسواق الجديدة. وقد ساهم تعديل الموثل وزيادة تحركات الآفات الدولية المرتبطة بتجارة النباتات والمنتجات النباتية والبند الأخرى مثل الحاويات ، والتربة ، والمعدات الصناعية والأمتعة الشخصية إلى المشاركة في انتشار الآفات داخل البلدان وفيما بينها. إن إدارة الآفات ومنع انتشارها يلعب دوراً رئيسياً في المساعدة على ضمان استمرار الغابات صحية ، تحقيق الأهداف المستدامة للغابات.

تعاملت تاريخياً المنظمات القطرية لوقاية النباتات (NPPOs) المنشأة تحت إطار الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (الاتفاقية) في الغالب مع المحاصيل الزراعية. إلا أنه في السنوات الأخيرة ، أصبحت آفات الغابات ذات اهتمام بارز و زادت الحاجة للاتصال بين قطاع الغابات و المنظمات القطرية لوقاية النباتات (NPPOs). يحتاج جميع قطاعات الغابات إلى فهم ما هي الاتفاقية ، وكيف تعمل المنظمات القطرية لوقاية النباتات NPPOs حتى يستطيع القطاع الحرجي أن يلعب دوراً في تطبيق المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية (المعايير) ، والمساعدة في الحفاظ على صحة الغابات. تجدر الإشارة هنا إلى أن فهم محتوى المعايير الدولية ، والتي تستهدف خبراء الصحة النباتية ليس دائماً بالأمر السهل للعاملين بالغابات، وعادة ما يكون هناك حاجة إلى شرح الاختلافات في مصطلحات الصحة النباتية والغابات.

لذلك بادرت منظمة الأغذية والزراعة بنشاط متعدد الأطراف ذات المصلحة في إعداد هذا الدليل لتزويد قطاع الغابات بتوجيهات واضحة ودقيقة حول ممارسات صحة الغابات ، بما في ذلك وصف لغوي سهل بمواصفات المعايير الدولية واقتراحات لتحسين التطبيق القطري. وقد أعد هذا الدليل من خلال عملية تشاورية شملت مجموعة دولية من العلماء وسلطات الصحة النباتية وممثلين عن قطاع الغابات وقامت أمانة الاتفاقية بمنظمة الأغذية والزراعة بدعم ذلك.

يعد فهم وتطبيق المعايير الدولية أمر حيوي للمحافظة على صحة الغابات وحيويتها ، وبخاصة أنه مع التجارة العالمية يزيد خطر دخول آفة جديدة، علاوة على عوامل مثل تغير المناخ المحلي يزيد من إمكانية توطن الآفات في مناطق جديدة. هذا الدليل سوف يساعد على تطوير هذا الفهم ، كما سيساعد صانعي السياسات والمخططين والمديرين لتحسين الاتصال بين الوكالات على المستوى القطري وتطبيق هذه المعايير في قطاع الغابات.

خوسيه انطونيو برادو

(مدير شعبة تقييم الغابات وإدارتها وصيانتها)

إدارة الغابات-منظمة الأغذية والزراعة

شكر وتقدير

أصدرت منظمة الأغذية والزراعة هذا المطبوع بدعم مالي من منظمة الأغذية والزراعة-فنلندا برنامج الغابات " الإدارة المستدامة للغابات في تغير المناخ "، و بالتعاون مع فريق دولي من العلماء وسلطات الصحة النباتية وممثلي قطاع الغابات ، وتمتد المنظمة بخالص شكرها لكافة أعضاء المجموعة ومنظماتهم على تفانيهم والوقت كما تقدم شكرها الى مكتب الفاو للشرق الأدنى وشمال افريقيا لإتاحة طبع هذا العمل باللغة العربية .

جيليان الاررد (الفاو) ، كيري بريتون (وزارة الزراعة الأمريكية-خدمة الغابات) وبيفرلي مور (مستشار) لتنسيقهم تطوير المطبوع بناءً على النص الذي تم صياغته من:

- Hesham A. Abuelnaga, International Trade Specialist, Africa, Middle East and Russia, Office of Scientific and Technical Affairs, Foreign Agricultural Service USDA, United States of America
- Eric Allen, Research Scientist, Pacific Forestry Centre, Natural Resources Canada, Canada
- Roddie Burgess, Head of Plant Health Service, Forestry Commission, United Kingdom
- Hugh F. Evans, Head, Forest Research Wales, United Kingdom
- Edson Tadeu Iede, Forestry Researcher, Centro Nacional de Pesquisa de Florestas, Empresa Brasileira de Pesquisa Agropecuária (Embrapa), Brazil
- Su See Lee, Head, Forest Health and Conservation Programme, Forest Research Institute Malaysia (FRIM) and Vice President, IUFRO, Malaysia
- Keng-Yeang Lum, Chief Scientist, CABI Southeast and East Asia Regional Centre, Malaysia
- Sarah Ahono H. Olembo, Technical Advisor, Sanitary and Phytosanitary Standards and Food Safety, African Union Commission, Ethiopia
- Andrei Orlinski, Scientific Officer, European and Mediterranean Plant Protection Organisation (EPPO), France
- Shiroma Sathyapala, Team Manager, Plants Imports and Exports Group, Border Standards Directorate, Ministry of Agriculture and Forestry, New Zealand
- Shane Sela, Standard Setting, IPPC Secretariat, FAO, Italy

- Adnan Uzunovic, Research Scientist – Mycologist, FPIInnovations, Canada
- Brian Zak, Phytosanitary and Market Access Specialist, Canada Wood Group, Canada

الشكر أيضا لأعضاء أمانة الاتفاقية ، ولا سيما برنت لارسون ، ضابط المعايير، و انا بيرالتا ضابط التنفيذ. و نمد الشكر لوزارة الزراعة الأمريكية، الخدمة الزراعية الخارجية، مكتب الشؤون العلمية والتقنية - قسم النباتات، و المنظمة الأوروبية لوقاية النباتات (EPPO) لترجمتهم هذا المطبوع للغة العربية و الروسية على الترتيب.

كذلك فإن شكرنا الجزيل يشمل هؤلاء الذين ساهموا في تحضير أو مراجعة النشرة :

Albania: Kristaq Nicaj, Ministry of Agriculture, Food and Consumer Protection

Argentina: Juan C. Corley, INTA EEA Bariloche; Vicky Paula Klasmer, Instituto Nacional de Tecnologia Agropecuaria (INTA); Raúl Villaverde, Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos (SAGPyA)

Australia: Cheryl Grgurinovic, Biosecurity Australia; Simon Lawson, Queensland Department of Primary Industries; Glynn Maynard, Department of Agriculture, Fisheries, Forestry

Belgium: Marc Michiels, CHEP

Bhutan: Dhan B. Dhital, Ministry of Agriculture and Forests

Bosnia and Herzegovina: Sabaheta Cutuk, BiH Ministry of Foreign Trade and Economic Relations; Tarik Trestic, University of Sarajevo

Brazil: Leonardo Rodrigues Barbosa, Camilla Fediuk de Castro, and Susete do Rocio Chiarello Pentead, Empresa Brasileira de Pesquisa Agropecuária (Embrapa); Carlos José Mendes, Parana State Association of Forestry Companies

Canada: Pierre Bernier, Roxanne Comeau and Jacques Régnière, Natural Resources Canada; Colette Breuil, University of British Columbia; John Huey, Sundance Forest Industries

Chile: Aida Baldini Urrutia, Corporacion Nacional Forestal (CONAF)

China: Xu Fuyuan, Forestry Academy of Jiangsu Province; Luo Youqing, Beijing Forestry University; Wang Yuejin, Chinese Academy of Inspection and Quarantine Science;

Colombia: Olga Patricia Pinzon F., Universidad Distrital Francisco Jose de Caldas-

Denmark: Hans Peter Ravn, University of Copenhagen

Fiji: Viliami Fakava, Secretariat of the Pacific Community

India: Nitin Kulkarni, Tropical Forest Research Institute

Indonesia: Sri Rahayu, Gadjah Mada University

Italy: Davide Paradiso, Consorzio Servizi Legno-Sughero

Japan: Kazuyoshi Futai, Kyoto University; Motoi Sakamura and Yuji Kitahara, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF) ;Hayato Masuya and Takeshi Toma, Forestry and Forest Products Research Institute; Kazuyoshi Futai, Kyoto University; Motoi Sakamura and Yuji Kitahara, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF); Yuichi Yamaoka, University of Tsukuba

Kyrgyzstan: Almaz Orozumbekov, Kyrgyz National Agrarian University

Lithuania: Vaclovas Kucinskas, State Plant Protection Service of Lithuania

Malaysia: Laurence G. Kirton, Forest Research Institute Malaysia (FRIM)

Netherlands: Nico M. Horn, Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality

New Zealand: Eckehard Brockerhoff and Lindsay Bulman, Scion; Bill Dyck, Bill Dyck Ltd; Gordon Hosking, Hosking Forestry Ltd; Allanah Irvine and Shane Olsen, Ministry of Agriculture and Forestry

Philippines: Marcial C. Amaro, Jr., Ecosystems Research and Development Bureau

Russian Federation: Oleg Kulinich, All-Russian Center of Plant Quarantine

Seychelles: Samuel Brutus, Ministry of Environment and Natural Resources

Slovenia: Jošt Jakša, Slovenia Forest Service; Dusan Jurc, Slovenian Forestry Institute

South Africa: Solomon Gebeyehu, USDA-Foreign Agricultural Service; Michael J. Wingfield, University of Pretoria

Spain: Gerardo Sanchez, Direccion General del Medio Natural y Politica Forestal

Sri Lanka: Upul Subasinghe, University of Sri Jayewardenepura

Sudan: Nafisa H. Baldo, Agricultural Research Corporation

Switzerland: Daniel Rigling, Swiss Federal Research Institute WSL The Former Yugoslav Republic of

Macedonia: Kiril Sotirovski, University "Sv. Kiril I Metodij"

Timor-Leste: Manuel da Silva, Ministry of Agriculture;

Trinidad and Tobago: Mario Fortune, Ministry of Agriculture, Land and Marine Resources;

Uganda: James Epila-Otara and Peter Kiwuso, National Agricultural Research Organisation;

Ukraine: Valentyna Meshkova, Ukrainian Research Institute of Forestry and Forest Melioration;

United Kingdom: Andrew Gaunt, Food and Environment Research Agency; Andy Gordon, European Forest Nursery Association; Andrew Leslie, University of Cumbria;; Ian Wright, National Trust

United Republic of Tanzania: Ismail K. Aloo, Forest and Beekeeping Division

United States of America: Fred Ascherl, Rio Tinto Minerals; Marilyn Buford, Phil Cannon, Robert A. Haack, Andrew M. Liebhold, Michael L. McManus, Carlos Rodriguez-Franco, Noel F. Schneeberger, Borys M. Tkacz and Shira Yoffe, USDA-Forest Service; Bruce Britton, University of Georgia; Faith Campbell, The Nature Conservancy; William Ciesla, Forest Health Management International; Edgar Deomano, National Wooden Pallet and Container Association (NWPCA); Peyton Ferrier, USDA-Economics Research Service; Deborah Fravel, USDA-Agricultural Research Service

Uruguay: Ines Ares, Ministry of Livestock Agriculture and Fisheries (MGAP); Nora Telechea, Consultant

CABI: Matthew Cock and Marc Kenis, CABI Europe, Switzerland; Roger Day, CABI Africa, Kenya

European Commission: Robert Baayen and Ana Suarez Meyer, Belgium; Lars Christoffersen and Bernd Winkler, Ireland

International Institute of Tropical Agriculture (IITA): Danny Coyne, United Republic of Tanzania

FAO: Khaled Alrouechdi, Graciela Andrade, Jim Carle, Roberto Cenciarelli, Arvydas Lebedys, Joachim Lorbach, Felice Padovani, Andrea Perlis and Maria Ruiz-Villar, Rome; Jorge Meza, FAO Representation, Paraguay; Alemayehu Refera, Subregional Office for Eastern Africa, Ethiopia; Mohamed Saket, Regional Office for the Near East, Egypt

اختصارات

CBD	اتفاقية التنوع البيولوجي
CPM	هيئة تدابير الصحة النباتية
CITES	اتفاقية التجارة الدولية في الأنواع المهددة بالانقراض من الحيوانات والنباتات البرية
IFQRG	المجموعة الدولية لبحوث حجر الحراجة
IPM	الإدارة المتكاملة للآفات
IPPC	الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات
ISPMs	المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية
IUFRO	الاتحاد الدولي لمنظمات البحوث الحرجية
NPPO	المنظمة القطرية لوقاية النباتات
PFA	المناطق الخالية من الآفات
PFPP	مناطق الإنتاج الخالية من الآفات
PRA	تحليل مخاطر الآفات
RPPO	منظمة إقليمية لوقاية النباتات
SPS	اتفاقية منظمة التجارة العالمية بشأن تطبيق تدابير الصحة و الصحة النباتية
TPFQ	الفريق الفني لحجر الغابات الزراعي
WPM	مواد التعبئة الخشبية
WTO	منظمة التجارة العالمية